

ə ɪ ɪ ï ï ñ ñ Ñ ɖ ɖ ʂ

Story 3 (Feb17, 1959)

Ho'ok 'A:gida

'ab 'amjeɖ g Ban c To:bī c Juɖumī c Bitokoi

ə...

1. ʂ hab 'eju: 'am hu heba'i

kutsp

'eɖa ʂa 'i ...

she:pid

n 'ab 'i 'eɖa 'a'agid 'i:da ho'ok-'a:gida

kuş 'am hu heba'i...

juḏumī him

bihugi 'o

kuş 'am hu heba'i ...

him matp 'am ...

vo'o g to:bī

'evagga 'eḏa

k hekaj mat she:pid ↓

sgevag

tp 'am jiva hega'i juḍumĩ k

'am ce: hega'i to:bĩ

mo 'om vo'o

tp hab kaij

'am vui "maps hascu 'a:gc 'i a 'i vo'o?"

tp hab kaij "heu'u

'i 'añ a ki:kc ↓ 'i hab vo'o

'a:p[i] hig ↓ 'ap hascu 'a:gc ↓

'in ge she:pidk ↓ 'eđ 'oimmed?"

b kaij "heu'u 'in 'añ abş a 'oimmed ↓

b 'añ a ñvuadc ↓ 'in abş a himhim 'i:ya'a

cum hedid

'in abş a 'oimmed k 'am abş a ...

hekiş 'am...

shu:k"

2. Ñia tp 'am haha ...

'am haha 'i 'ije:ñgidahim ve:maj g to:bī g juḍumī



'am hu heba'i

ha'as hu 'i matp hab kaij hega'i juḍumī

"nt hig o mhu:

bihugim 'at şa:nt hi a 'i bihugim



şa:nt a 'i bihugim

k o mhu:"

ş hab kaij hega'i to:bï

"pi'a


pi'a

b 'añ a masma  hab 'ep hi

ñta:tk mant ...

maptkï hab 'eta:tk


hab a bihugim k  hekaj mo [hob] cu'ig 

m'an hab cu'ig  hega'i jevuđ

sgevag

ve:s ha'icu gevş g...

gev

ha'icu mat 'in hi a cum vuha  mañ g ku'a

c hab uđ a bihugimkam  c hab a masma nşo'igc 'at 

map 'a:pi'i

t 'eđ

pi hab...

pi hab şa 'i ma:s  maps o ñhu:"

3. Ñia tp...

'am hab 'i kaij hega'i ...

juḍumĩ

"mo pi ...

natp pi hab uḍ a 'a:ga

map hu  'eku'a

kuñ ghekiḵ hab hi a kaij

va:m ha'i g ...

ha'i g ...

hemajkam ha'icu 'i g...

hemajkam m'an hab cu'ig ↓ ha'i g hemajkam

hab masma

pi o m'a:gidk abş o mhu:

vo mu'ak o mhu:

kuñ hemu 'a:ñi ↓ hab m'a:gid

hemu mo hi a voho hi a'a ↓

c abşaba 'eða hab masma mañ hab a şo'ig



'i a da

c hekaj pi'a(?) "

4. Ñia ş 'eða gn hab he'esko 'i međ g Ban




'atp 'an 'ep hi memeda

'an međ

ş hab aha kaij hega'i to:bï




"begi m 'o a s'ape

natt pi o 'ip kakke  hega'i m'an meḡ

maṣ uḡ ...

tohavs"

'eḡ hab 'e'a'aga g Ban hekī hu  tohavs

hab 'a'aga g 'O'odham  tohavs

"tt o hob kakke matp ...

k has o 'ip cei

pt haha vo 'i ñhu:"

'oia 'am haha si vaid haha'a



tp gm hu nođ g Ban k jiva



" ş 'am hab 'i haha va



gđ hu mo hob kaij 'i:da'a juđumĩ [ma]tş o ñhu:



kuñ ghekij 'am hab mvoid

mapt 'am has masma

hab o 'i cei

k 'eđã hab hi a masma mañ hab a...

masma nşo'igcud ↓

c hab uđ a bihugimkam mañ 'i hab cu'ig

k hekij map ñeid g jevuđ m'an hab cu'ig

ve:sko

ma'işc g gev

pi 'in hu heba'i 'apkog ↓ matts heg o...

'an o tga:ghi ha'icu k o hu:

c hekij hab a masma nšo'igcud"

b 'aš kaij g to:bī

tp a voho hab haha 'i kaij g Ban

"begi

m 'o a voho


mo hob kaij g...


to:bī

t hab a masma tve:m 'an ...

nakog 'i:da'a...

she:pī şo'igdag bihugig



c hekij 'am a voho


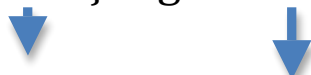
mapt hab abş o 'i ho'ige'idk hab o...


bş o a dagito

bş o 'i ho'ige'idk abş o a dagito"


b 'aş kaij g Ban

" heghekaj mo 'om a voho


mo hob a masma 'am hu 'i 'eşo'igcud mac 'a:cim "


b 'aş kaij

b 'o hi a 'am hab 'i kaij hega'i juḏumi



" begi m 'o a s'ape



m 'o a voho

nt pi(?) 'a:ñi abş hi a bihugim



mo ghekij hab hi a kaij

c hekij 'i 'o 'om a s'ape



matt ab o a dagito

m aha voho hega'i



mo 'om tve:m ---(?) ʃo'igcud



hab a masma mac...

mac 'a:cim "

5. Ñia k 'oia 'im hu...

'im hu hi: g juḍumĩ

Ban 'im hu 'up hi:



tp g 'im hu 'up hi: g to:bĩ

tp 'oia 'an abʃ 'i noḍgĩ g Ban



k 'am heba'i 'ip nam hega'i to:bī

'am hab 'a:gid ↓ " mo...

mant...

maps hebi o hi: " ↓ b 'aş pen kaij

" ba:pt o hi:?

k 'eḡa m'ant o hi: ↓ gami hu hab ha'ap

gm hu heba'i ha'icu 'i ↓

ce:gk o hu: ↓ bihugim 'ant "

begi ↓ 'eḡa...

'eḏa 'aṅ 'a:ṅi hab uḏ 'ep

bihugimkam 'ep (?)


c 'at b (?) a 'i masma  mant hig o mhu:

b kaij

" pi 'ip...

pi 'aṅ (?)

pi'a ṣa 'i 'elid  maps o ṅhu:

pi 'iṅ ṣa 'i ṅ'a:g  maps...

maps o ñhu: ↓ k hekiy ma...

hemu 'uñ a hab a 'i ka:jihim ↓

mat a 'am hab o a cum ñhu: g juḍumĩ

begi [ku]p(?) a uḍ 'a:pic ↓ 'am hab kaij mo...

maç has masma ve:sij ↓ hab şo'igcud ↓



'ab 'amjeḍ 'i:da'a

m'in hab cu'ig g she:pĩ


gev

kupt...

kup a uḡ 'a:pic hab kaij

mapt 'am 'apɛc hab masma  begi ñ hekij a
himadc 

'im hu hi:m 'i:ma'a

gan hu heba'i ha'icu 'i ce: 

mapt 'an hu heba'i ha'icu

'i cu:c g sce:dagĩ ha'icu

kunt heg 'am o...

'i ga:ghi ↓ matp 'i hab 'i---(?)

ñaia t 'oia hemu has 'eju: "

b kaij ↓ " heu'u 'unt...

begi 'int hi a

----- (?) hab abş kaij ↓ mat o aha ↓ hab o a

cum mhu: g juđumĩ

c hemu hub masma ↓

mant 'a:ñi o mhu: " hab kaij



"begi

'eða 'atp hi a pi şa 'i 'ape pi 'iñ hab şa 'i ñ'a:g



mas heði o ñhu:

c abşaba hemu hub 'evua matt...

matt o 'om kakke g bitokoi

mas g has hu o 'i 'eldad ghekaj mo g uđ



ve:s ha'icu 'um ...

'am da:m ↓ ve:s k hab uḡ ...

'u:gcu ↓ c ha'icu 'uñ ...

ñeid 'am tvehejiḡ ↓ ha'icu sma:c 'am tvehejiḡ

kutt 'am hig o 'i ga:ghiok ↓ heg o 'om kakke hega'i

kutp hab o mcei ↓ m 'o a s'ape

begi pt haha vo ñhu: haha va'a "

'oia 'am hab 'i kaij ↓

" begi m 'o a s'ape ba:tt hig o ce:



ha'as 'atp(?) hab a 'e:stok



'an hu haha ha'icuk 'an hu

eḏa 'atp hab hi a s'a'agko da

tp hab a pi o ce:

'an o haha ha'icuk matt pi 'im hu 'i ga:ghio



'oia 'amjeḏ hihimk gm hu...

gm hu heba'i hihim

ñei maṣ 'am...

vo'o hega'i bitokoi

bitokoi

k 'am haha 'i no:noḏ k 'am dada

'atsp 'am hab 'i 'ep kaj hega'i to:bï...

" b 'o kaij

'i:da 'atş hab o a ñhu:

t 'eḁa g juḁum ve:pegk 'am nnam gḁ hu



k 'am hab kaij matş o ñhu:

begi k uḁ a 'i:da kc has masma 'am 'i 'apec mat...

mat pi 'im hu hub o 'oju: mas o ñhu:



heghekaj mo hob masma mat 'idañ tşo'igc 'am hab 'evua g


she:pĩ

gev

gev ge:ş

kuç 'an tşo'igc

c hekij hab a 'i masma hab 'evua 

matt hi hab o 'i mga:ghiopk 

---(?) 'i hebi o mce:

kuptp 'a:pi 'am has o 'i

cei

b 'añ 'a:gid 'ida'a

kutp hab o...

kupp hab o 'ip cei mat...

mo 'om a s'ape



begi ['a]tp 'am haha vo 'i ñhu: haha va'a "

b kaij

" 'a heu'u




begi ha'ap 'okĩ masma

c hekij hab a 'i 'evua mo...

mapt 'am has o cei hemu

kutp hab haha vo ma: (?)

matp haha vo ñhu: "

6. Ñia tp 'oia 'am hab 'i kaij hega'i bitokoi 

" begi m 'o a s'ape

nt o 'om kia

'am have:m ñio 'im hu tveco

'im hu

hegam 'am 'o'odhamag tveco

matp 'am a s'ape



mat o mhu:

c 'eḁa hab masma

mo 'om a ve:s vuḁ vohokam hega'i mac has masma

'idañ tṣo'igcudc 'in ha'icuk m'an hab cu'ig ggev...

she:pĩ

c hekij hab a 'i 'evua

mant 'am o 'i have:m ñio

vaha va va:ki g 'emo'o jevuđ veco

jevuđc'eđa

'am hu...

heba'i ↓

c 'am 'i şeliñk hab kaij ↓ " heu'u

b 'o kaij

hegam 'im hu tveco 'o'odhamag

'im hu tveco hemajkam

maş hab a pi şa 'i 'ape hab masma



hekiş ma...

'idañ hab cu'ig



m'an hab cu'ig g...

şo'igdag

she:pï



m'an hab cu'ig

['a]tşp hi a şa 'i masma mams...

şa b(?) 'a'ai vo 'oku'ad

c hekij hab a 'i 'evua hab masma ↓ mo pi 'ape

hemu 'ut o...

mat o huđ g taş ↓ mat...

begi gm hu o 'ol 'i ju: g taş ↓ koi 'at o huđ

kut...

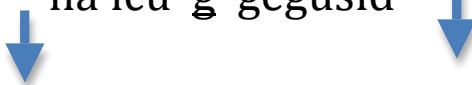
kut 'ab ha'icu has 'eju: ↓

ga hu 'um 'o hob ha'i 'o'odhamag m'an 'akimel ...


m'am 'akimel ve:gaj

m'an 'aki

c mu'i ha'icu hub hu ha'icu g gegusid




kumt hab_o dadak 'ab o 'ogegus 'aba'i




heghekaj mo...

pi 'ape hega'i mams şa(?) 'a'ai o 'oku'ad



c hab o ha'icuk g ha'icu hugi mat...



kumt 'ab o hu:

'ab dada

c abşaba hab hi a masma hi a'a ma..

-----(?) mamtp o 'onako



begi mamto o 'onako

vo hema habeı g pako'ola



matp heg hab o sta:had 'aba'i



'ab o...

'epako'olac 'aba'i

vo hohu: g hihidoḡ

heg 'atp a hi a pi 'i 'eḡagī hi a'a hega'i

ṣaba hema cum tacu

ñia matp 'eḡa hab hema 'i cu'ig



mamtp sma:c hega'i pako'ola

c o...

'ab o 'i himk



'am o...

'ab o ho...

piast ↓ 'ab o hosta:had ↓ c g 'o'odham

hemajkam ↓ b 'atp o hemapa

t 'ab o a 'i 'ep ↓ ta:hagi (?) 'ep

ña ↓ c hekij hab a 'i 'evua ↓ mams has cu'ig ↓

nam hema 'i sma:c ↓ hega'i hab ma:s cikpan

pako'ola

cikpan"

hab kaij "i:da'a ['a]mt hab o a 'eju: "

b 'atp kaij g to:bī

c hab 'a:g g Ban ş hab kaij g...

Ban


" heu'u sma:c 'añ

'a:ñi 'ant 'am hab o a nju:

hekaj mokī hab abş ha'icuk g ha'icu hugi 'aba'i

tve:gaj

heu'u b 'atş cu'ig



b 'atş o ha'icukad


begi ['a]ntp 'am hu_a(?) 'i 'ep ha'a:gï 'ep


k 'am haha 'ap...

gm hu

mo'ova 'ep

ciñvo hab(?) 'atp 'eju:  jevuđ dam 

k 'amjeđ 'am 'ep have:m ñio 'ep"

hab kaij  "maş o 'apetc o tñe:ñđa

ş hab haha hi a masma hi a'a mam...

na'as hu 'i o(?) shemajkamagk ...

c vo...


şa hasta:hagagk...

mat hab o si ñeidad 'a'ai(?)

c hekij hab a'ai 'evua  matp 'an ha'icu 'i ga:g



'an hekij 'an mma'iş g mvu:pui

'am haha vo m'u'apa 'ama'i  k 'am haha vo mvu'lo 

mat 'eḏa 'am hu 'i me: g piast

gm hu 'i ṣonva g piast

t 'am haha vo mvu'lo ↓

t'am haha vo mñei g hemajkam 'ama'i ↓

ñia pt 'am hab o 'oju:

pt o hu: g hidoḏ

'am 'i shoho'i g Ban

'am hu 'o m a(?) s'ape

m 'o a s'ape

m 'ant hab o a nju:"

7. Ñia k 'oia 'am hihimk ↓

'am hihimk 'am hu heba'i hihim ↓

'at hab kaij ↓ "ñia 'apt o...

'atp hu 'i 'e'a'ahim ↓

'idañ 'atp hu 'i 'ehemapadahim g hemajkam

'atp 'am has masma 'ab vui ñiok...

ñiok g to:bï hega'i bitokoi